



Council of the
European Union

070144/EU XXV. GP
Eingelangt am 22/06/15

Brussels, 22 June 2015

10034/15

Interinstitutional File:
2011/0443 (NLE)

JUR 403
JUSTCIV 150
AND 7

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Decision authorising certain Member States, in the interest of the European Union, to accept the accession of Andorra to the 1980 Hague Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction
(8933/15, 5.6.2015)

LANGUAGE concerned: **NL**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency: 3 days

Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Mr. Renārs Danelsons:

e-mail: renars.danelsons@mfa.gov.lv

RECTIFICATIE

van het Besluit van de Raad waarbij bepaalde lidstaten worden gemachtigd,
in het belang van de Europese Unie, de toetreding van Andorra
tot het Verdrag van 's-Gravenhage van 1980 betreffende de burgerrechtelijke aspecten
van internationale ontvoering van kinderen te aanvaarden

(8933/15 van 5.6.2015)

Bladzijde 4, overweging (13)

In plaats van:

"(13) Het Verenigd Koninkrijk en Ierland zijn gebonden door Verordening (EG) nr. 2201/2003 en nemen [dan ook] deel aan de vaststelling en de toepassing van dit besluit."

lezen:

"(13) Het Verenigd Koninkrijk en Ierland zijn gebonden door Verordening (EG) nr. 2201/2003 en nemen deel aan de vaststelling en de toepassing van dit besluit."

In plaats van:

"Artikel 1

1. De lidstaten die dat nog niet hebben gedaan, worden gemachtigd om, in het belang van de Unie, de toetreding van Andorra tot het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980 betreffende de burgerrechtelijke aspecten van internationale ontvoering van kinderen ("het Verdrag van 's-Gravenhage van 1980") te aanvaarden.
2. Deze lidstaten leggen uiterlijk...^{*} in het belang van de Unie, een verklaring van aanvaarding van toetreding van Andorra tot het Verdrag van 's-Gravenhage van 1980 neer, die als volgt luidt:
"[VOLLEDIGE NAAM VAN DE LIDSTAAT] verklaart, in het belang van de Europese Unie, de toetreding van Andorra tot het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980 betreffende de burgerrechtelijke aspecten van internationale ontvoering van kinderen te aanvaarden."

^{*} PB: Datum invoegen. Twaalf maanden na de datum waarop dit besluit wordt vastgesteld."

lezen:

"Artikel 1

1. De lidstaten die dat nog niet hebben gedaan, worden gemachtigd om, in het belang van de Unie, de toetreding van Andorra tot het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980 betreffende de burgerrechtelijke aspecten van internationale ontvoering van kinderen ("het Verdrag van 's-Gravenhage van 1980") te aanvaarden.

2. Deze lidstaten leggen uiterlijk ...* in het belang van de Unie, een verklaring van aanvaarding van toetreding van Andorra tot het Verdrag van 's-Gravenhage van 1980 neer, die als volgt luidt:

*"[VOLLEDIGE NAAM VAN DE LIDSTAAT] verklaart de toetreding van Andorra tot het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980 betreffende de burgerrechtelijke aspecten van internationale ontvoering van kinderen te aanvaarden, overeenkomstig Besluit (EU) 2015/... van de Raad**".*

3. Elke lidstaat stelt de Raad en de Commissie in kennis van de neerlegging van zijn verklaring van aanvaarding van de toetreding van Andorra en deelt aan de Commissie binnen twee maanden na de neerlegging de tekst van zijn verklaring mede."

* PB: Datum invoegen. Twaalf maanden na de datum waarop dit besluit wordt vastgesteld.

** PB: Gelieve het nummer van dit besluit in te vullen."